

# AQUAJET®

## LD-A8

### Dental Oral Irrigator AQUAJET LD-A8 Instruction Manual

You can download the user's manual  
in your language via the link:  
[www.littledoctor.sg/manuals](http://www.littledoctor.sg/manuals)



**ENG**

p. 4

**POL**

str. 11

**HUN**

old. 18

**ROU**

pag. 26

**BGR**

стр. 34

**CZE**

str. 42



## PARTS LIST

## ZÁKLADNÍ SESTAVA

## FŐ RÉSZEI

## COMPONENTE PRINCIPALE

## ОСНОВНИ ЧАСТИ

## ELEMENTY URZĄDZENIA



| Nº | ENG                              | POL                           | HUN                      | ROU                            | BGR                                | CZE                          |
|----|----------------------------------|-------------------------------|--------------------------|--------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| 1  | Cover                            | Pokrywa                       | Fedelet                  | Capac                          | Капак                              | Víko                         |
| 2  | Water container                  | Pojemnik na wodę              | Víztartály               | Rezervor pentru apă            | Контейнер за вода                  | Nádrž na vodu                |
| 3  | Device body                      | Obudowa urządzenia            | A műszer háza            | Corpul dispozitivului          | Корпус на уреда                    | Tělo přístroje               |
| 4  | Water pressure regulating switch | Regulacja strumienia roztworu | Vízugár nyomásszabályozó | Reglator de presiune a jetului | Регулатор на налягането на струята | Regulátor tlaku vody         |
| 5  | Nozzle                           | Nasadka                       | Fúvóka                   | Capăt                          | Накрайник                          | Nástavec                     |
| 6  | Nozzle box                       | Pojemnik na nasadki           | Fúvókatartó rekesz       | Compartiment pentru capete     | Отделение за накрайници            | Zásobník trysek              |
| 7  | Power switch                     | Przycisk włącz/wyłącz         | Ki/be kapcsoló gomb      | Buton Pornire/Oprire           | Бутон за включване/изключване      | Tlačítko Zapínání / Vypínání |
| 8  | Water switch push button         | Wyłącznik dopływu wody        | Vízadagolás kapcsoló     | Înterupător alimentare cu apă  | Превключвател на водния поток      | Vypínač vody                 |
| 9  | Irrigator holder                 | Rączka irygatora              | Szájzuhany fogantyú      | Mânerul irigatorului           | Дръжка на иригатора                | Rukojeť irigátoru            |
| 10 | Spray tube                       | Tuba                          | Cső                      | Tub                            | Тръба                              | Trubice                      |

FIGURES

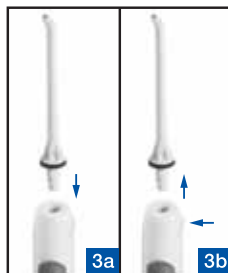
ILUSTRACJE

RAJZOK

FIGURI

ФИГУРИ

OBRÁZKY



## AQUAJET И ЗДРАВЕТО НА УСТНАТА КУХИНА

Междубъбните пространства са места където се натрупват и размножават бактериите. Бактериите образуват киселинна плака, която разрушава зъбния емайл, което предизвиква възпаление на зъбите и венците.

*Зъбните протези, коронки и ортодонтските апарати не се предават лесно за обичайните процедури за почистване, което предизвиква натрупване на патогенни бактерии в долната част на протезите или коронките и предизвиква възпаление на устната лигавица.*

Когато става въпрос за грижа за зъбите, повечето хора са склонни да се фокусират върху "белите" зъби, не придавайки значение на здравето на венците. В същото време, ако не се почиства междубъбното пространство и пародонталния джоб (района между зъба и основата на венца), това предизвиква постепенно натрупване на зъбен камък и възпаление на венците (гингивит). С развитие на възпалението на венците тъкан постепенно се отдалечава от зъбите, което позволява на бактериите да проникват по-дълбоко, докато достигат челюстните кости, структурата на които също се подлага на бактериална инфекция. В процеса на корозията на костите поради бактериите, венците започват да се свиват в посока на намаляващата се кост-на тъкан. Като резултатът има видимо удължаване на зъби и отслабване на тяхната поддръжка от страна на венците и челюстните кости, което в крайна сметка предизвиква загуба на зъби. За лечение и профилактика на тези заболявания е необходим устния иригатор AQUAJET.

AQUAJET е одобрен и препоръчан от професионалните стоматолози. Специалното устройство на накрайника позволява на водната струя за достигне места, които са недостъпни по време на обикновеното почистване с четка за зъби или конец. Мощно пулсиращото налягане на водата отмива остатъците от храна, масажира венците и цялата устна кухина, подобрява кръвообращението. Това помага да се предотврати пародонтоза, гингивита, кариеса и образуването на зъбен камък.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Иригаторът за устната кухина AQUAJET е предназначен за лечение и профилактика на пародонталните болести, гингивит, парадонтит, медицинска иригация и лечебен масаж на устната лигавица, както и за грижа за ортодонтските апарати (както и коронки, импланти, протези, устройства за коригиране на захалпка) и междубъбните пространства.

Устройството осигурява достъп на мощна пулсираща водна струя или специален разтвор към всичките части на устната кухина.

Масажира венците и цялата устна кухина, подобрява кръвообращението и предпазва от кървене на венците.

Осигурява максимална грижа за зъбни протези и коронки, предотвратява развитие на патогенната микрофлора и възпалителните процеси в областта на контакт между протези и коронки с устната лигавица, което не може да бъде постигнато с други обикновени средства.

Предотвратява образуването на зъбен камък, гингивит и различни други парадонтални болести.

Противопоказания:

- Преди да се започне оросяване на устната кухина зъболекарят трябва да прегледа пациентите, при които за лекуване на зъбите по-рано трябваше да се провежда премедикация с прилагане на антибиотици (бактериемия).
- Пациентите с периодонтални абсцеси и язвени процеси в устната кухина.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА AQUAJET LD-A8 ОТ ДЕЦА

**ВНИМАНИЕ!** Иригаторът за устната кухина AQUAJET LD-A8 е електрически прибор! Използването на прибора от дете се допуска само под контрола на възрастен, който подробно се е запознал с настоящата Инstrukция за експлоатация.

Използването от деца на иригатора за устната кухина AQUAJET LD-A8 позволява да се намали рискът от стоматологични заболявания, облекчава грижата за устната кухина, а по време на носенето на брекет-системи, съкращава времето за хигиена на устната кухина няколко пъти. Също така на децата често не им достига търпение и настойчивост за грижливо почистване на зъбите, а използването на иригатора позволява по най-добрия начин да се осъществи хигиената на устната кухина.

Децата трябва да започнат да използват иригатора за устната кухина едновременно с началото на самостоятелното използване на четката за зъби.

Въпреки, че правилното използване на иригатора за устна кухина не може да травмира устната кухина, преди първото прилагане на иригатора, следва задължително да се направи консултация с детски стоматолог.

## ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

При използване на електрически уреди, особено в присъствието на деца, трябва винаги да спазвате долупосочените правила за безопасност.

- Винаги изключвайте уреда след използването.
- Ако дълго време не използвате уреда, изключете го от електрическата мрежа, като извадите щепсела от контакта.
- Не се докосвайте към щепсела на захранващия кабел с мокри ръце.
- Не слагайте устройството във вода, при изтичането на вода или под душа.
- Не използвайте по време на къпане.
- Не се докосвайте към устройството, ако то е паднало във водата. Незабавно го извадете от електрическата мрежа.
- Преди използването проверете дали захранващия кабел не е повреден. Не използвайте уреда, ако захранващият кабел е повреден.
- Не допускайте електрическия кабел да се допира до горещи или нагриващи се повърхности.
- Ако уреда не работи, не се опитвайте да го ремонтирате самостоятелно. Обърнете се към специализиран сервизен техник.
- Не оставяйте включения уред без наблюдение.
- Използвайте само приставки, които са предназначени за употреба с това устройство и са описани в това ръководство. Не използвайте приставки, които не са препоръчани от производителя.
- Не влагате чужди тела в отворите на уреда или в тръбата на иригатора.
- Не използвайте устройството на места, където се пулверизират аерозоли.
- Уреда не е предназначен за използване на открито.
- Преди да напълните резервоара за вода свалете го. Разрешава се той да се напълни само с вода на стайната температура или със съответна течност за изплакване на устната кухина. Не препълнявайте резервоара.
- Утилизирайте уреда, неговите компоненти и спомагателни принадлежности в съответствие с съществуващи местни нормативни изисквания. Незаконна утилизация може да доведе до замърсяване на околната среда.
- В уреда е вграден прекъсвач на захранване.
- Пътища на изтичане и въздушни джобчета на прекъсвача трябва да отговарят на изискванията, които се съдържат в стандарта IEC 61058-1.

- Насоката на движение на задвижващия елемент на прекъсвача на захранване трябва да отговаря на стандарта IEC 60447.
- Не провеждайте модификация на този уред без разрешение на производителя.
- Какъвто и да е ремонт на уреда трябва да се прави само в оторизиран сервизен център или от дистрибутор. Преди да провеждате сервизно обслужване при оторизиран представител или производител не правете замяна на компоненти, намиращи се вътре в уреда.
- Предпазвачът се намира вътре в уреда; ако той е повреден, той трябва да се смени в оторизиран сервизен център.
- Кабелът за захранване може да се заменя само от професионален обслужващ персонал или производител.
  1. Кабелът за захранване трябва да се разполага само в предназначено за него отделение, затворено с капак.
  2. Кабелът за захранване трябва да бъде закрепен надеждно вътре в уреда, не трябва да го навивате върху тялото на винта.
  3. Защитен капак на отделението за кабела за захранване трябва да бъде фиксиран надеждно в длаба между горната и долната части на уреда, при това той не трябва да се клати, ако вие започнете да дърпате кабела.

Противопоказанията за използване на уреда от бременни и кърмещи жени няма.

## ДЕКЛАРАЦИЯ

Ако техническите данни на прилагане на уреда от купувача не отговарят на критериите на поверителността на компанията, последната се задължава да разкрие информацията в съответствие с процедура, в това число - електрически схеми и спецификации на детайлите, а също така други подобни технически данни, които не засягат търговски тайни на компанията. За да получите достъп до информационните канали и процедури можете да се обадите на Вашия продавач или производител.

## УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

**Преди използването поставете уреда върху равна, суха повърхност или го закрепете на стената (виж. «ФИКСИРАНЕ НА AQUAJET КЪМ СТЕНАТА»)**

**Употребата на спиртни течности, суспензии, маслени течности и други течности, които не са предназначени за използване в иригатора може да повреди иригатора!**

Отворете капака и извадете контейнера за вода. Напълнете го с топла вода или специален разтвор.

*При първото използване на уреда, запълнете резервоара с топла вода, поставете регулатора за водната струя на "0" и плъзнете превключвателя за подаването на вода нагоре. След това няколко пъти плавно сложете регулатора в позиция "4" и обратно, така че водата да запълни всички вътрешни кухини. Устройството ще бъде готово за първа употреба, когато водата във контейнера ще бъде изцяло използвана.*

Уверете се, че температурата на течността в контейнера не надвишава 40° C. Не заливайте горещи разтвори или вода в контейнера, защото устната лигавица е много чувствителна и може да бъде повредена от горещ разтвор. Разположете контейнера на място (фиг. 1).

### **Включване в електрическото захранване.**

Захранващият кабел е опакован в специално отделение в задната част на уреда (фиг. 2).

Плъзнете надолу задния капак и извадете захранващия кабел.

Поставете обратно задния капак към първоначалното положение, използвайки за полагане на кабела специален отвор. Свържете захранващия кабел към контакта.

## Прикачване/откачване на накрайника към ръчката на иригатора.

В комплекта на уреда са включени 4 твърди и 1 гъвкав индивидуален накрайник с шарени пръстени на различни цветове. Изберете за всеки член на семейството индивидуален накрайник с определен цвят. Винаги използвайте само своя накрайник с цвята който сте избрали. Това ще позволи да следвате правилата за личната хигиена.

Прикачете накрайника към ръчката на иригатора докато щракне, така че накрайникът да бъде насочен в съща посока с бразда на ръчката на иригатора (фиг. 3а). Уреда е готов за използване.

За да откачите накрайника натиснете на копчето за откачване на накрайника и дръпнете накрайника, държейки го около мястото на прорезите (фиг. 3б).

### Указания за безопасно изваждане на накрайника:

1. Ако накрайника се откачва лошо от ръчката на иригатора или се плъзга в ръката, използвайте суха тъкан. Завийте дюзата с не груба и суха тъкан и повторете процедурата на откачването.
2. При откачването на дюзата от ръчката на иригатора теглете без обръщане около оста. Въртенето може да доведе до повреди на накрайника.

*Допълнителни накрайници могат да бъдат купени отделно. Купувайте за този уред само накрайници AQUAJET модел LD-SA01, LD-SA02 или LD-SA05.*

## Включване на уреда.

Натиснете бутона Включване/Изключване (фиг.4). При това на бутона ще светне зелен индикатор.

## Регулиране на налягането на струята.

Налягането на струята има непрекъснато плавно регулиране с помощта на завъртане на регулатора, който се намира на предната панел на устройството (фиг. 5). При първото използване на уреда се препоръча слагането на минимално налягане (позиция 1 на регулатора на налягането на струята), особено ако Вашите венци могат да кървят или ако детето използва иригатора. Постепенно увеличавайки налягането на струята, изберете най-удобното за Вас. Консултирайте се с Вашия стоматолог, кое е най-подходящо за Вас налягане на струята, особено ако имате заболявания на устната кухина.

## Използване.

Наклонете се над мивката. Поднесете края на дюзата към Вашите зъби и венци. Пуснете струята използвайки превключвател за подаване на водата, който се намира на дръжката на иригатора (фиг. 6), плъзвайки го нагоре. Дръжте устните малко открити, така че водата да тече в мивката. Вие можете да прекъснете струята във всеки момент плъзвайки превключвателя за подаване на водата на дръжката.

Насочете края на дюзата по линията на венците до основата на зъбите и към междузъбните пространства. Струята ефективно и меко прави масаж на венците и цялата устна кухина, оросява зъбите, чисти венците и междузъбните пространства от остатъци на храната, а зъбите от зъбната плака.

След употреба винаги напълно изливайте течността от контейнера. Това предотвратява размножаването на бактериите в останалата вода или разтвор. Не изключвайте устройството, докато всичката вода не излезе от контейнера.

*Максималното време за непрекъснато използване на уреда е 10 минути. Не използвайте уреда с празен контейнер.*

Выключите прибор кнопкой Включение\Выключение, снимите насадку и положите в отсек для хранения насадок. Оботрите ручку иригатора сухой тканью и поместите на держатель в приборе.

*Използването на AQUAJET за хигиена на устната кухина не може да замени напълно четка за зъби. Използвайте AQUAJET след хранене за да измиете от зъбите остатъци на храната и да се осигури дълбок масаж на венците, след това също използвайте четка за зъби и конци за чистене на зъби.*

*Согласно данным исследований пародонтоза, ранние стадии формирования зубного камня часто игнорируются из-за недостатка ясных признаков. Обычно болезни позволяют прогрессировать до более серьезных стадий. Кровотечение десен после использования AQUAJET – симптом пародонтоза, однако длительное использование AQUAJET приводит к облегчению этого симптома и позволяет деснам вернуться к более здоровому состоянию. Проконсультируйтесь с Вашим стоматологом, если кровотечение продолжается более чем две недели.*

## ФИКСИРАНЕ НА AQUAJET КЪМ СТЕНАТА

Свалете задния капак на устройството, плъзвайки я надолу. Пробиете две дупки в стената и чукнете два пластмасови дюбели от комплекта в дупките. Завийте задния капак към стената (фиг. 7). Внимателно, за да не се повреди, пропуснете захранващия кабел през отвора в задния капак. Закрепете уреда към задния капак (фиг. 8) и фиксирайте с винт (фиг. 9).

## ГАРАНЦИЯ

За това устройство има гаранционен срок 24 месеца, считано от дата на продажбата. Гаранционните условия се документират в гаранционна карта в момента на продажбата на устройството на клиента. Адреси на организации, които се занимават с гаранционно обслужване са посочени в гаранционната карта.

## ГРИЖА, СЪХРАНЕНИЕ, РЕМОТ И УНИЩОЖАВАНЕ

1. Извършвайте редовно почистване на уреда и всички аксесоари. Преди почистването на уреда, извадете захранващия кабел от контакта.

Редовно почиствайте уреда с влажна тъкан. Избърсвайте ръчката на иригатора със суха тъкан. Контейнера за разтворите и крайниците може да се мие в съдомиялна машина. Не използвайте груб плат, четка или абразивни почистващи препарати за почистване на уреда. Почистване трябва да се прави поне веднъж през седмица.

Ако уредът се използва от няколко пациенти, необходимо е то да се почиства между сеансите на използването му от различни пациенти.

2. Устройството трябва да бъде защитено от пряка слънчева светлина и удари.

3. Не съхранявайте и не използвайте уреда в непосредствена близост до загряващи уреди и открит огън.

4. Пазете уреда от замърсяване.

5. Не допускайте контакта на уреда с агресивни разтвори.

6. Когато има необходимост от ремонт, обръщайте се само в специализирани организации.

## ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                            |                                             |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Изпълнение                                 | LD-A8                                       |
| Входящо напрежение                         | 230V AC ~50 Hz                              |
| Консумирана мощност                        | 140VA                                       |
| Водно налягане:<br>минимално<br>максимално | не повече от 90 psi<br>не повече от 200 psi |



|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Регулиране на налягането                                                                                             | плавно, непрекъснато                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Честота на пулсация на водната струя                                                                                 | 1200 имп/мин.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Траене на включване                                                                                                  | 10 минути включен, 60 минути изключен                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Време за използване на пълния обем на резервоара                                                                     | Около 1,5 минути.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Компоненти                                                                                                           | основен блок (компресор), контейнер, накрайници AQUAJET LD-SA01 (4 бр.), накрайници AQUAJET LD-SA02 (1 бр.), панела за фиксиране на устройството към стената, набор от винтове и дюбели за монтаж към стената, ръководство за експлоатация, гаранционна карта, индивидуална картонена опаковка. |
| Емкост контейнера                                                                                                    | 500 ml                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Условия за използване на уреда:<br>температура на околната среда<br>влажност<br>атмосферно давление                  | от +10°C до +35°C<br>не повече от 80% Rh<br>от 86 до 106 KPa                                                                                                                                                                                                                                    |
| Условия за съхранение и транспортиране на уреда:<br>температура на околната среда<br>влажност<br>атмосферно давление | от -10°C до +40°C<br>не повече от 80% Rh<br>от 50 до 106 KPa                                                                                                                                                                                                                                    |
| Външни размери                                                                                                       | 180 (в) x 165 (ш) x 140 (д) мм                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Тегло (без опаковка)                                                                                                 | 1470 г                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Годината и месеца на производство                                                                                    | Годината и месеца на производство са посочени в серийния номер след символа „А“. Серийния номер е разположен върху долната част на корпуса на устройството                                                                                                                                      |

## Значение на символи

IP 21 Степен на защита срещу попадане на вода



Важно: Прочетете инструкцията

CE 0123 Този уред съответства европейските изисквания за Директива на ЕС 93/42/ЕЕС



Степен на защита срещу поражения от електрически ток: ТИП BF



Клас на защита срещу поражения от електрически ток: КЛАС II



При утилизация се ръководете от действащите в момента правила на страната Ви

Датата на редакция на настоящото Ръководство за употреба е посочена на последната страница на Ръководството като XXX/YYMM/XX, където YY е година, а MM – месец на редакцията.

## ТИПИЧНИ НЕИЗПРАВНОСТИ

| Проблем         | Причина                                        | Метод на елиминиране                               |
|-----------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Уреда не работи | Няма захранване в контакта                     | Опитайте други контакти                            |
|                 | Лош контакт на щепсела с електрическия контакт | Изтеглете щепсела от контакта и го включете отново |

|                                       |                                                           |                                                               |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Компресора работи, но не изпуска вода | Няма вода в контейнера                                    | Запълнете контейнера с вода                                   |
|                                       | Превключвател на подаване на вода в долно положение       | Преместете превключвателя на подаване на вода нагоре          |
| Много слабо налягане на водата        | Неправилно поставяне на регулатора на налягането на струя | Регулирайте налягането с регулатора на налягането на струя    |
|                                       | Неправилно инсталиран контейнер за разтвори               | Правилно инсталирайте контейнера за разтвори                  |
| Теч в контейнера за вода              | Гумената клапа на контейнера не приляга плтно             | Да се промие клапанът под течаща топла вода с миешко средство |

Ако въпреки горните предложения, Вие не можете постигнете правилни резултати на измерването, спрете експлоатацията и се свържете с организацията за извършване на техническо обслужване (адреси и телефонни номера на упълномощените организации са посочени в гаранционната карта). Не се опитвайте да регулирате вътрешния механизъм самостоятелно.

## ПЕРИОДИЧНА ПРОВЕРКА НА СИГУРНОСТ

Превантивен преглед и техническо обслужване трябва да се провеждат със следната редовност:

1. Почиствайте щепсела на кабела за захранване поне веднъж годишно. Прекалено количество прах върху щепсела може да доведе до пожар.

2. Следните проверки на сигурност трябва да се правят поне веднъж всеки две години от квалифициран специалист, който има достатъчна подготовка, знания и практически опит за провеждане на тези тестове.

а) Огледайте оборудване и принадлежности, като обръщайте внимание на механични и функционални повреди.

б) Огледайте маркировката, свързана с безопасност, като определете, може ли тя да бъде прочетена.

в) Огледайте предпазвача за да се убедите, че той отговаря на характеристиките на номиналния ток и отключване.

г) Убедете се, че уредът работи правилно, в съответствие с настоящото Ръководство за употреба.

д) Проверете ток на изтичане на корпуса в съответствие с IEC60601-1:2005:

Допустим предел: в нормално състояние (NC) на 100 мкА, при условие на единично нарушение (SFC) на 500 мкА.

е) Проверете ток на изтичане при пациента в съответствие с IEC 60601-1:2005:

Предел: за променлив ток на 100 мкА, за постоянен ток на 10 мкА.

ж) Проверете ток на изтичане при пациента в условия на единично нарушение в съответствие с IEC 60601-1:2005:

Предел: за променлив ток на 0,5 мкА, за постоянен ток на 50 мкА.

Ток на изтичане никога не трябва да бъде по-висок от пределните величини. Данните трябва да се регистрират в дневника на оборудването. Ако уредът не работи добре или не издържа които и да е горепосочени изпитания, то трябва да бъде поправено.

### ЗАБЕЛЕЖКИ:

- Техническата модификация на уреда може да се осъществява без предварително уведомление.

- Не използвайте уреда в условията, при които то може да бъде подложено на въздействие на възпламеними газове.

• Този уред съответства на стандарта EMC IEC 60601-1-2:2007. Същевременно, ако то се използва заедно с други медицински уреди или електрическо оборудване, това може да окаже влияние върху работата на едно от устройствата. Молим Ви да спазвате всички необходими инструкции и да използвате всички уреди по надлежащия ред.

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРТИФИЦИРАНЕ И РЕГИСТРИРАНЕ

Този уред е произведен и одобрен в съответствие с международния стандарт ISO 13485.

Авторизиран представител в Европейски съюз:

Little Doctor Europe Sp. z o.o., 57G Zawila Street Krakow 30-390 Poland.

Tel.: +48 12 2684746, 12 2684747, fax: +48 12 2684753, biuro@littledoctor.pl

Произвежда се под надзора и на Little Doctor International (C) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-02 Parklane Shopping Mall, Singapore 188307, Singapore.

Пощенски адрес: Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699.

Fax: +65 62342197, e-mail: info@littledoctor.sg.



Little Doctor Electronic (Nantong) Co., Ltd., No. 8 Tongxing Road Economic and Technical Development Area Nantong Jiangsu P. R. of China.

 Little Doctor Europe Sp. z o.o., 57G Zawila Street Krakow 30-390 Poland.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКЕСОАРИ ЗА ИРИГАТОРА\*

### Насадка AQUAJET LD-SA01



- Предназначена за използване с иригатор AQUAJET LD-A8
- Материал: пластмаса
- За индивидуално използване
- Брой в опаковката – 2 бр.

### Насадка AQUAJET LD-SA02



- Специална субгингвална насадка с гъвкав крайник за почистване на труднодостъпни места
- Предназначена за използване с иригатор AQUAJET LD-A8
- Материал: пластмаса с гъвкава пръскачка
- За индивидуално използване
- Брой в опаковката – 2 бр.

### Насадка AQUAJET LD-SA05

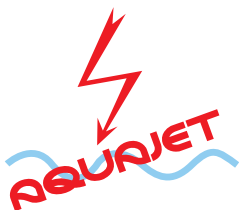


- Предназначена за използване с иригатор AQUAJET LD-A8
- Специална ортодонтична насадка с четка за почистване на брекети
- Материал: пластмаса
- За индивидуално използване
- Брой в опаковката – 2 бр.

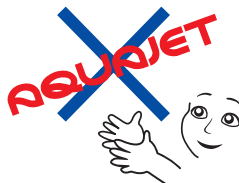
\* Купуват се отделно

**MAKE SURE  
THE VOLTAGE  
IS CORRECT**

- Използвайте само с посочената електрическа мрежа.
- Používejte pouze s určenou sítí.
- This AQUAJET is suitable for local power voltage only.
- Csak a megadott típusú villamos hálózaton használható.
- Należy używać tylko i wyłącznie ze wskazaną siecią elektryczną.
- Folosiți numai în rețeaua electrică specificată.



- Не слагайте устройството във вода, при изтичането на вода или под душа.
- Nepokládejte přístroj do vody, do splachovače nebo do sprchy.
- Do not place this AQUAJET in water container to avoid electric shock.
- Ne helyezze a készüléket vízbe, lefolyó víz alá vagy a zuhanyzófülkébe.
- Nie umieszczać urządzenia w wodzie, pod bieżącą wodą lub w kabinie prysznicowej.
- Nu puneți dispozitivul în apă, sub jet de apă sau în cabina de duș.



- Не позволявайте на децата да използват уреда без надзора на възрастните.
- Nedovólujte dětem používat přístroj bez dozoru dospělých osob.
- Children are not aware of the danger of the appliance, so this AQUAJET must be used under the care of the parents.
- Ne engedje, hogy gyerekek használják a készüléket felnőtt felügyelete nélkül.
- Dzieci mogą korzystać z urządzenia tylko pod opieką dorosłych.
- Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul fără supravegherea adulților.



**10 Mins...**



- Не използвайте уреда повече от 10 минути без почивка.
- Не използвайте уреда с празен контейнер.
- Nepoužívejte přístroj déle než 10 minut bez přestávky. Nepoužívejte přístroj s prázdným kontejnerem.
- Do not use over 10 minutes when tank contains the water and do not use when there is no water in the tank.
- Ne használja a készüléket 10 percnél tovább szünet nélkül. Ne használja a készüléket üres konténerrel.
- Nie korzystać z urządzenia dłużej niż 10 minut bez przerwy. Nie korzystać z urządzenia, gdy zbiornik jest pusty.
- Nu folosiți dispozitivul mai mult de 10 minute fără întrerupere. Nu folosiți dispozitivul cu rezervorul gol.



# AQUAJET®

WWW.AQUAJET.SG

**ENG** WARRANTY CARD

**POL** KARTA GWARANCYJNA

**HUN** GARANCIAJEGY

**ROU** CERTIFICAT DE GARANȚIE

**BGR** ГАРАНЦИОННА КАРТА

**CZE** ZÁRUČNÍ LIST

## LD-A8

MODEL / MODEL / MODEL / MODEL /  
МОДЕЛ / MODEL

DATE OF SALE / DATA SPRZEDAŻY / AZ ÉRTÉKESÍTÉS DÁTUMA /  
DATA VÍNZÁRII / ДАТА НА ПРОДАЖБАТА / DATUM PRODEJE

SERIAL NUMBER / NUMER SERYJNY /  
SZÉRIASZÁM / NUMĂRUL DE SERIE / СЕРИЕН  
НОМЕР / SÉRIOVÉ ČÍSLO

NAME OF PURCHASER / IMIĘ I NAZWISKO KUPUJĄCEGO / VEVŐ  
NEVE / CUMPĂRĂTOR / ИМЕ НА КУПУВАЧА / JMÉNO KUPUJÍCÍHO

SEAL (STAMP) / PIECZĘĆ SPRZEDAWCY / A KERESKEDELM  
CÉG KÖRPECSEJTJE (BÉLYEGZŐJE) / ȘTAMPILA ORGANIZAȚIEI  
VÍNZÁTORULUI / ПЕЧАТ (ЩАМПА) НА ФИРМАТА  
ПРОДАВАЧ / RAZÍTKO OBCHODNÍ SPOLEČNOSTI

SIGNATURE OF SELLER / PODPIS SPRZEDAWCY / AZ  
ELADÓ ALÁÍRÁSA / SEMNĂTURA VÍNZĂTORULUI /  
ПОДПИС НА ПРОДАВЧА / PODPIS PRODEJCE

Filled in by the authorized representative service organization / Wypełnia upoważniony przedstawiciel punktu serwisowego /  
A szervizeléssel megbízott cég képviselője tölti ki / Se completează de reprezentantul de service autorizată de organizare /  
Попълва представител е получил разрешение в услуга на организацията / Plnă zástupce oprávněná servisní organizace.

| Date / Data /<br>Datum / Data<br>Data / Datum | Warranty Service Marks / Informacje o wykonanych naprawach gwarancyjnych / Feljegyzések<br>a garanciális szerviz lefolytatásáról / Mențiuni cu privire la desfășurarea garanției /<br>Маркиране за извършване на гаранционно обслужване / Známky o provedení záruční<br>servis |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                |

CE 0123



IP 21



UA.TR.001

E387/1905/05